SONY 5-066-068-**21**(1)

Wireless Shooting Grip/Tripod
Бездротова ручка для зйомки/Штатив
Съемочный беспроводной зажим/Штатив

Οδηγός έναρξης/Przewodnik uruchamiania/Návod na spustenie/Használatbavételi útmutató/Ghid de inițiere/Startvejledning/Počáteční instrukce/Aloitusopas/Посібник із початку роботи/Руководство по началу работы/시작 설명서/دليل بدء التشغيل

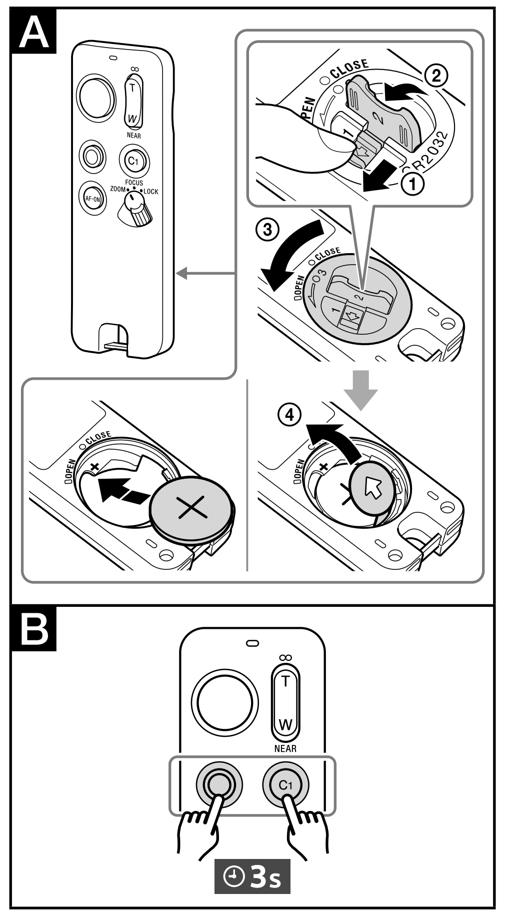
WW030588

sony.com/country

GP-VPT3

© 2025 Sony Corporation
Printed in China
https://www.sony.net/

5066068210



Ελληνικά

Σχετικά με το εγχειρίδιο αυτού του προϊόντος

Για λεπτομέρειες σχετικά με τη χρήση του προϊόντος, ανατρέξτε στον "Οδηγός βοήθειας" (διαδικτυακό εγχειρίδιο).
"Οδηγός βοήθειας" (Διαδικτυακό εγχειρίδιο)
https://rd1.sony.net/help/ilc/2520/h_zz/

Για Πελάτες στην Ευρώπη

Bluetooth	2 400 MHz	< 10 mW e.i.r.p.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Μην καταπιείτε την μπαταρία, καθώς υπάρχει ο κίνδυνος χημικού εγκαύματος.
Αυτή η μονάδα περιέχει μια μπαταρία τύπου νομίσματος/κουμπιού. Η κατάποση αυτής της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει σοβαρά εσωτερικά εγκαύματα μέσα σε 2 μόλις ώρες και να οδηγήσει στον θάνατο.
Διατηρείτε τις καινούριες και τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες μακριά από τα παιδιά. Εάν το κάλυμμα της μπαταρίας δεν κλείνει καλά, σταματήστε τη χρήση του προϊόντος και διατηρήστε το μακριά από τα παιδιά.
Εάν έχετε λόγους να πιστεύετε ότι οι μπαταρίες έχουν καταποθεί ή εισαχθεί σε οποιοδήποτε μέρος του σώματος, ζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια.

ΠΡΟΣΟΧΗ
- Αντικαταστήστε την μπαταρία με άλλη μπαταρία του ίδιου τύπου. Σε αντίθετη περίπτωση, ενδέχεται να προκληθεί ρήξη, πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία.
- Απορρίπτετε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες σύμφωνα με τις οδηγίες.
- Μη συνθλίβετε και μην εκθέτετε την μπαταρία σε κραδασμούς ή πίεση όπως χτυπήματα ή πτώσεις και μην την πατάτε.
- Μη βραχυκυκλώνετε και μην αφήνετε μεταλλικά αντικείμενα να έρχονται σε επαφή με τους πόλους της μπαταρίας.
- Μην εκθέτετε σε υψηλή θερμοκρασία άνω των 60 °C, όπως π.χ. σε άμεσο ηλιακό φως ή σε ένα αυτοκίνητο σταθμευμένο στον ήλιο.
- Μην την καίτε και μην την πετάτε στη φωτιά.
- Αποφύγετε την έκθεση σε εξαιρετικά χαμηλές θερμοκρασίες της τάξης των -20 °C και χαμηλότερες ή εξαιρετικά χαμηλές πιέσεις της τάξης των 11,6 kPa και χαμηλότερες.

Κατά τη χρήση αυτής της μονάδας σε αεροσκάφος ή νοσοκομείο, τηρείτε τις οδηγίες της αεροπορικής εταιρείας ή του νοσοκομείου για την αποφυγή πιθανής παρεμβολής στα όργανα ή τις ιατρικές συσκευές από τα ραδιοκύματα αυτής της μονάδας.

Με την παρούσα Sony Corporation δηλώνει ότι, αυτή η συσκευή πληροί τους όρους της οδηγίας 2014/53/EU.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:
https://www.compliance.sony.eu

Στοιχεία επικοινωνίας για την ενσωματωμένη μπαταρία
Sony Corporation
1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Ιαπωνία

Η χρήση αυτής της μονάδας με προϊόντα άλλων κατασκευαστών μπορεί να επηρεάσει την απόδοση της μονάδας και να οδηγήσει σε ατυχήματα ή δυσλειτουργίες.

Σημειώσεις σχετικά με τη χρήση

- Αυτή η μονάδα είναι Λαβή ασύρματης λήψης/Τρίποδο που υποστηρίζει τη λειτουργία Bluetooth®.
  Για τα μοντέλα καμερών που είναι συμβατά με αυτή τη μονάδα, επισκεφθείτε τη διεύθυνση:
  https://www.sony.net/dics/gpvpt3/
- Για την αποφυγή του κινδύνου πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας, τηρείτε τα ακόλουθα:
  - Μην αποσυναρμολογείτε ή τροποποιείτε τη μονάδα.
  - Μη χρησιμοποιείτε αυτή τη μονάδα με βρεγμένα χέρια.
  - Μην επιτρέπετε την είσοδο νερού ή ξένων υλικών (μεταλλικά αντικείμενα, εύφλεκτες ουσίες κτλ.) σε αυτή τη μονάδα.
- Όταν χρησιμοποιείτε αυτή τη μονάδα ή όταν την ανυψώνετε ή τη μεταφέρετε, να την κρατάτε πάντα από τη λαβή/τρίποδο. Εάν τη χρησιμοποιείτε ή την ανυψώνετε κρατώντας μόνο το τηλεχειριστήριο, ενδέχεται το τηλεχειριστήριο να αποκολληθεί από τη λαβή/τρίποδο, με αποτέλεσμα η κάμερα να πέσει και να προκληθεί ενδεχομένως ατύχημα ή τραυματισμός.
- Όταν χρησιμοποιείτε τον ιμάντα, μην υποβάλλετε τη μονάδα σε ισχυρούς κραδασμούς ή δονήσεις. Μπορεί να προκληθούν ατυχήματα ή τραυματισμοί.
- Προσέξτε να μην τσιμπήσετε τα δάχτυλά σας στις ακόλουθες περιπτώσεις.
  - Κατά την προσάρτηση του τηλεχειριστηρίου
  - Κατά το άνοιγμα και κλείσιμο του τριπόδου
  - Κατά την προσαρμογή της γωνίας της λαβής
- Παρόλο που αυτή η μονάδα έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί ώστε να είναι ανθεκτική στη σκόνη και στο νερό, δεν μπορεί να αποτρέψει πλήρως την είσοδο σκόνης ή σταγονιδίων νερού.

A Σχετικά με την μπαταρία

- Η παρεχόμενη μπαταρία λιθίου τύπου κουμπιού είναι εγκατεστημένη στη μονάδα κατά τη στιγμή της αγοράς. Ανοίξτε το κάλυμμα μπαταριών και αφαιρέστε το μονωτικό φύλλο πριν από τη χρήση.
- Κατά την τοποθέτηση της μπαταρίας, βεβαιωθείτε ότι η πλευρά + της μπαταρίας είναι στραμμένη προς τα πάνω. (Το + στον θάλαμο της μπαταρίας υποδεικνύει την κατεύθυνση της μπαταρίας.)

Σύζευξη της μονάδας με την κάμερα

Παρακάτω ακολουθεί ένα παράδειγμα διαδικασίας σύζευξης για τις Ψηφιακές Φωτογραφικές Μηχανές με Εναλλασσόμενους Φακούς της Sony και τις Ψηφιακές Φωτογραφικές Μηχανές της Sony. Για λεπτομέρειες, ανατρέξτε στον Οδηγό βοήθειας της κάμεράς σας.

- Πριν ξεκινήσετε τη σύζευξη, βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης ZOOM/FOCUS/LOCK της μονάδας ΔΕΝ βρίσκεται στη θέση "LOCK" (Κλείδωμα).

1. **Στη φωτογραφική μηχανή, επιλέξτε MENU → (δίκτυο) → [Bluetooth] → [Λειτουργ. Bluetooth] → [Ενεργή].**
2. **Στη φωτογραφική μηχανή, επιλέξτε MENU → (δίκτυο) → [Bluetooth] → [Τηλεχ/ριο Bluetooth] → [Ενεργή].**
3. **Στη φωτογραφική μηχανή, επιλέξτε MENU → (δίκτυο) → [Bluetooth] → [Σύζευξη].**
4. **Πατήστε και κρατήστε πατημένο ταυτόχρονα το κουμπί MOVIE (Ταινία) και το κουμπί C1 στη μονάδα, για τουλάχιστον 3 δευτερόλεπτα. (Βλ. εικόνα B.)**
5. **Όταν εμφανιστεί ένα μήνυμα επιβεβαίωσης στην οθόνη της φωτογραφικής μηχανής, επιλέξτε [OK].**
   Η σύζευξη έχει ολοκληρωθεί.

Σημείωση
- Αν η σύζευξη αποτύχει, η ενδεικτική λυχνία της μονάδας αναβοσβήνει γρήγορα. Αν συμβεί αυτό, ξεκινήστε πάλι από το βήμα 3.
- Στις ακόλουθες περιπτώσεις, πρέπει να εκτελέσετε ξανά τη σύζευξη.
  - Κατά τη λειτουργία μιας άλλης κάμερας με αυτή τη μονάδα (Εάν θέλετε να χρησιμοποιήσετε ξανά την αρχική κάμερα μετά τη σύζευξη μιας άλλης κάμερας με αυτή τη μονάδα, θα πρέπει να τη συζεύξετε ξανά).
  - Κατά την εκτέλεση επαναφοράς των ρυθμίσεων δικτύου της κάμερας

Επιβεβαίωση της ρύθμισης στην κάμερα

Στην κάμερα, επιλέξτε MENU → (δίκτυο) → [Bluetooth] → [Τηλεχ/ριο Bluetooth] και βεβαιωθείτε ότι είναι επιλεγμένο το [Ενεργή].

Προδιαγραφές

Ονομαστική τάση	3 V ⎓
Κατανάλωση ρεύματος	1,8 mW
Μέγιστο όριο βάρους	Έως και 1,5 kg (συνολικό βάρος της στερεωμένης κάμερας και των εξαρτημάτων)
Διαστάσεις (Περίπου)	Με τα πόδια διπλωμένα: 49,5 mm × 173,0 mm × 39,8 mm Με τα πόδια ανεπτυγμένα: 146,3 mm × 133,5 mm × 164,6 mm (π/υ/β)
Μάζα (Περίπου)	179 g (Μαύρο)/174 g (Λευκό) (Χωρίς την μπαταρία)
Περιεχόμενα αντικείμενα	Τηλεχειριστήριο (1), Λαβή/τρίποδο(1), Μπαταρία λιθίου τύπου κουμπιού (CR2032) (τοποθετημένη) (1), Θήκη (1), Σύνολο έντυπης τεκμηρίωσης

Ο σχεδιασμός και οι προδιαγραφές υπόκεινται σε αλλαγή χωρίς προειδοποίηση.

Το λεκτικό σήμα και τα λογότυπα Bluetooth® είναι σήματα κατατεθέντα ιδιοκτησίας της Bluetooth SIG, Inc. και κάθε χρήση αυτών των σημάτων από τη Sony Corporation πραγματοποιείται κατόπιν άδειας.

Polski

Instrukcja dla tego produktu

Szczegółowe informacje dotyczące użytkowania tego produktu - patrz „Przewodnik pomocniczy" (instrukcja online).
„Przewodnik pomocniczy" (instrukcja online)
https://rd1.sony.net/help/ilc/2520/h_zz/

Uwaga dla klientów w Europie

Bluetooth	2 400 MHz	< 10 mW e.i.r.p.

OSTRZEŻENIE
Nie wolno połykać baterii – ryzyko oparzeń chemicznych.
Urządzenie zawiera baterię pastylkową. W razie połknięcia baterii pastylkowej już w ciągu 2 godzin może dojść do poważnych oparzeń wewnętrznych, prowadzących do śmierci.
Nowe i zużyte baterie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Jeśli nie można dokładnie zamknąć pokrywy baterii, należy zaprzestać używania produktu i przechować go poza zasięgiem dzieci.
W razie podejrzenia połknięcia baterii lub umieszczenia jej w jakiejkolwiek części ciała należy natychmiast zgłosić się do lekarza.

UWAGA
- Należy używać akumulatora określonego typu. Użycie innego akumulatora może grozić rozsadzeniem, pożarem lub obrażeniami.
- Zużyte baterie należy utylizować zgodnie z instrukcjami.
- Nie należy zgniatać ani narażać akumulatora na zderzenia lub działanie sił takich, jak uderzanie, upuszczanie lub nadepnięcie.
- Nie należy doprowadzać do zwarcia ani do zetknięcia obiektów metalowych ze stykami akumulatora.
- Akumulatora nie należy wystawiać na działanie wysokich temperatur powyżej 60 °C spowodowanych bezpośrednim działaniem promieni słonecznych lub pozostawieniem w nasłonecznionym samochodzie.
- Akumulatora nie należy podpalać ani wrzucać do ognia.
- Nie narażać na działanie bardzo niskich temperatur rzędu -20 °C lub poniżej albo bardzo niskich ciśnień rzędu 11,6 kPa lub poniżej.

W przypadku korzystania z tego urządzenia w samolocie lub szpitalu postępuj zgodnie z instrukcjami linii lotniczej lub szpitala, aby nie dopuścić do zakłócenia pracy przyrządów lub urządzeń medycznych spowodowanego falami radiowymi emitowanymi przez to urządzenie.

Sony Corporation niniejszym oświadcza, że to urządzenie jest zgodne z dyrektywą 2014/53/UE.
Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:
https://www.compliance.sony.eu

Informacje do kontaktu w sprawie wbudowanego akumulatora
Sony Corporation
1-7-1 Konan Minato-ku Tokio, 108-0075 Japonia

Korzystanie z tego urządzenia z produktami innych marek może obniżyć jego wydajność, spowodować wypadek lub awarię.

Uwagi dotyczące użytkowania

- To urządzenie to bezprzewodowy uchwyt do nagrywania/statyw obsługujący funkcję Bluetooth®.
  Modele aparatów/kamer współpracujących z tym urządzeniem można znaleźć na stronie:
  https://www.sony.net/dics/gpvpt3/
- Aby zapobiegać zagrożeniom takim jak pożar lub porażenie prądem, należy przestrzegać poniższych zasad:
  - Nie demontować ani nie modyfikować urządzenia.
  - Nie dotykać urządzenia mokrymi rękoma.
  - Nie pozwalać na dostanie się do środka urządzenia wody lub ciał obcych (metalu, materiałów palnych itp.).
- Podczas korzystania z tego urządzenia lub podczas jego podnoszenia albo przenoszenia, zawsze trzymaj je za uchwyt/statyw. W przypadku używania lub podnoszenia urządzenia poprzez trzymanie wyłącznie za pilota zdalnego sterowania, pilot zdalnego sterowania może odłączyć się od uchwytu/statywu, powodując upadek aparatu, co może prowadzić do wypadku lub obrażeń ciała.
- Podczas korzystania z paska nie narażaj tego urządzenia na silne uderzenia lub drgania. Może to spowodować wypadki lub obrażenia ciała.
- Uważaj, aby nie ścisnąć sobie palców w następujących sytuacjach.
  - Podłączając pilota zdalnego sterowania
  - Rozkładając i składając statyw
  - Regulując kąt nachylenia uchwytu
- Opisywane urządzenie zaprojektowano i skonstruowano w taki sposób, aby było pyłoszczelne i kroploszczelne, nie gwarantuje to jednak całkowitej szczelności na kurz lub kropelki wody.

A Informacje na temat baterii

- Załączona pastylkowa bateria litowa jest zainstalowana w urządzeniu w chwili zakupu. Przed użyciem należy otworzyć pokrywę baterii i zdjąć folię izolacyjną.
- Wkładając baterię, dopilnuj, aby strona baterii oznaczona + była skierowana do góry. (+ na komorze baterii wskazuje kierunek baterii)

Parowanie urządzenia z aparatem

Poniżej zamieszczono przykładową procedurę parowania dla aparatów cyfrowych z wymiennymi obiektywami Sony oraz cyfrowych aparatów fotograficznych Sony. Szczegółowe informacje zawiera Przewodnik pomocniczy używanego aparatu.

- Przed rozpoczęciem parowania dopilnuj, aby przełącznik ZOOM/FOCUS/LOCK na tym urządzeniu NIE był ustawiony w położeniu „LOCK".

1. **Wybierz na aparacie MENU → (sieć) → [Bluetooth] → [Funkcja Bluetooth] → [Wł.].**
2. **Wybierz na aparacie MENU → (sieć) → [Bluetooth] → [Zd.st.przez Bluetooth] → [Wł.].**
3. **Wybierz na aparacie MENU → (sieć) → [Bluetooth] → [Parowanie].**
4. **Naciśnij i przytrzymaj jednocześnie przycisk MOVIE (Film) i przycisk C1 na tym urządzeniu na co najmniej 3 sekundy. (patrz rysunek B).**
5. **Kiedy na ekranie aparatu pojawi się komunikat potwierdzający, wybierz [OK].**
   Parowanie zostało ukończone.

Uwaga
- Jeśli parowanie się nie powiedzie, kontrolka na tym urządzeniu zacznie szybko migać. Jeśli tak się stanie, rozpocznij ponownie od kroku 3.
- W poniższych przypadkach konieczne jest ponowne przeprowadzenie parowania.
  - Użycie innego aparatu w połączeniu z tym urządzeniem (jeśli chcesz ponownie użyć aparatu sparowanego jako pierwszy po sparowaniu innego aparatu z tym urządzeniem, musisz ponownie go sparować).
  - Zresetowanie ustawień sieciowych aparatu

Potwierdzanie ustawień na aparacie/kamerze

Na aparacie/kamerze wybierz MENU → (sieć) → [Bluetooth] → [Zd.st.przez Bluetooth] i upewnij się, że wybrano [Wł.].

Dane techniczne

Napięcie znamionowe	3 V ⎓
Zużycie mocy	1,8 mW
Maksymalna masa	Do 1,5 kg (całkowita masa podłączonego aparatu/kamery i akcesoriów)
Wymiary (ok.)	Ze złożonymi nóżkami: 49,5 mm × 173,0 mm × 39.8 mm Ze rozłożonymi nóżkami: 146,3 mm × 133,5 mm × 164,6 mm (szer./wys./gł.)
Masa (ok.)	179 g (Czarny)/174 g (Biały) (bez baterii)
W zestawie	Pilot zdalnego sterowania (1), Uchwyt/statyw (1), pastylkowa bateria litowa (CR2032) (zainstalowana) (1), pokrowiec (1), zestaw drukowanej dokumentacji

Projekt i dane techniczne mogą zostać zmienione bez uprzedzenia.

Słowo i logo Bluetooth® są zastrzeżonymi znakami handlowymi należącymi do Bluetooth SIG, Inc. i wszelkie użycie takich znaków przez Sony Group Corporation jest objęte licencją.

Slovensky

Informácie o návode pre tento výrobok

Podrobnosti o používaní výrobku uvádza „Príručka" (Návod na webe).
„Príručka" (Návod na webe)
https://rd1.sony.net/help/ilc/2520/h_zz/

Informácie pre európskych spotrebiteľov

Bluetooth	2 400 MHz	< 10 mW e.i.r.p.

VÝSTRAHA
Dávajte pozor, aby nedošlo k prehltnutiu batérie, hrozí nebezpečenstvo chemického popálenia.
Táto jednotka obsahuje mincovú/gombíkovú článkovú batériu.
Ak dôjde k prehltnutiu mincovej/gombíkovej článkovej batérie, už v priebehu 2 hodín to môže mať za následok vážne vnútorné popáleniny a môže to viesť k smrti.
Nové aj použité batérie uchovávajte mimo dosahu detí. Ak sa kryt batérií riadne nezatvorí, prestaňte výrobok používať a nenechávajte ho v dosahu detí.
Ak máte podozrenie, že došlo k prehltnutiu batérií, prípadne k ich vloženiu do niektorej časti alebo dutiny tela, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.

UPOZORNENIE
- Batériu vymieňajte len za určený typ. V opačnom prípade môže dôjsť k prasknutiu, požiaru alebo zraneniu.
- Použité batérie zneškodňujte podľa pokynov.
- Batériu nedeformujte ani nevystavujte nárazom či silovému pôsobeniu, ako napríklad úderom, pádom alebo pošliapaniu.
- Batériu neskratujte a nedovoľte, aby sa kovové objekty dostali do styku s kontaktmi.
- Nevystavujte batériu vysokým teplotám nad 60 °C, ako napríklad na priamom slnečnom svetle alebo v aute zaparkovanom na slnku.
- Batériu nespaľujte ani neodhadzujte do ohňa.
- Nevystavuje pôsobeniu mimoriadne nízkych teplôt -20 °C alebo nižších ani mimoriadne nízkych tlakov 11,6 kPa alebo nižších.

Ak budete toto zariadenie používať v lietadle alebo nemocnici, dodržiavajte pokyny leteckej spoločnosti alebo nemocnice, aby ste predišli možnému rušeniu prístrojov alebo zdravotníckych pomôcok spôsobenému rádiovými vlnami, ktoré toto zariadenie vydáva.

Sony Corporation týmto vyhlasuje, že zariadenie je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.
Úplné vyhlásenie EÚ o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:
https://www.compliance.sony.eu

Kontaktné informácie pre zabudovanú batériu
Sony Corporation
1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonsko

Používanie tejto jednotky spolu s výrobkami od iných výrobcov môže vplývať na jej fungovanie a môže viesť k nehodám alebo poruche.

Poznámky o používaní

- Táto jednotka je držiak/statív na bezdrôtové snímanie, ktorý podporuje funkciu Bluetooth®.
  Informácie o modeloch kompatibilných s touto jednotkou nájdete na webovej lokalite:
  https://www.sony.net/dics/gpvpt3/
- Aby ste predišli riziku vzniku požiaru alebo zasiahnutiu elektrickým prúdom, dodržiavajte nasledovné:
  - Túto jednotku nerozoberajte ani ju neupravujte.
  - S touto jednotkou nemanipulujte mokrými rukami.
  - Zabráňte vniknutiu vody či cudzorodých materiálov (kov, horľavé látky atď.) do tejto jednotky.
- Pri používaní tejto jednotky alebo pri dvíhaní či prenášaní ju vždy držte za držiak/statív. Ak ju použijete alebo zdvihnete držaním len diaľkového ovládača, diaľkový ovládač sa môže odpojiť od držiaka/statívu, čo spôsobí pád fotoaparátu a to môže mať za následok nehodu alebo zranenie.
- Pri používaní remienka nevystavujte túto jednotku silným nárazom alebo vibráciám. Môže to spôsobiť nehody alebo zranenia.
- Dávajte pozor, aby ste si neprivreli prsty v nasledujúcich situáciách.
  - Pri pripájaní diaľkového ovládača
  - Pri otváraní a zatváraní statívu
  - Pri nastavovaní uhla držiaka
- Aj keď je táto jednotka navrhnutá a skonštruovaná tak, aby bola odolná voči vniknutiu prachu a kvapkajúcej vode, nedokáže úplne zabrániť vniknutiu prachu či kvapiek vody.

A Informácie o batérii

- V čase zakúpenia je v zariadení nainštalovaná lítiová mincová článková batéria. Pred použitím otvorte kryt batérií a odstráňte izolačnú fóliu.
- Pri vkladaní batérie sa uistite, že strana + batérie smeruje nahor. (+ na priehradke na batériu označuje smer batérie.)

Párovanie jednotky s fotoaparátom

Nasledujúci príklad uvádza postup párovania pre digitálne fotoaparáty s vymeniteľnými objektívmi Sony a digitálne fotoaparáty Sony. Podrobnosti nájdete v príručke svojho fotoaparátu.

- Pred začatím párovania sa uistite, že prepínač ZOOM/FOCUS/LOCK na tejto jednotke NIE je nastavený do polohy „LOCK".

1. **Vo fotoaparáte zvoľte MENU → (sieť) → [Bluetooth] → [Bluetooth Function] → [On].**
2. **Vo fotoaparáte zvoľte MENU → (sieť) → [Bluetooth] → [Bluetooth Rmt Ctrl] → [On].**
3. **Vo fotoaparáte zvoľte MENU → (sieť) → [Bluetooth] → [Pairing].**
4. **Na tejto jednotke súčasne stlačte a podržte tlačidlo MOVIE (Videozáznam) a tlačidlo C1 minimálne na 3 sekundy. (Pozrite si obrázok B.)**
5. **Keď sa na obrazovke fotoaparátu zobrazí správa s potvrdením, zvoľte [OK].**
   Párovanie je dokončené.

Poznámka
- Ak sa párovanie nepodarí, indikátor na tejto jednotke bude rýchlo blikať. Ak k tomu dôjde, začnite znova od kroku 3.
- V nasledujúcich prípadoch musíte znova vykonať spárovanie.
  - Keď používate iný fotoaparát s touto jednotkou (Ak chcete znova použiť pôvodný fotoaparát po spárovaní iného fotoaparátu s touto jednotkou, budete musieť znova vykonať spárovanie.)
  - Keď sa resetujú nastavenia siete fotoaparátu

Potvrdenie nastavení fotoaparátu

Vo fotoaparáte vyberte MENU → (sieť) → [Bluetooth] → [Bluetooth Rmt Ctrl] a zvoľte [On].

Technické údaje

Menovité napätie	3 V ⎓
Spotreba elektrickej energie	1,8 mW
Maximálna povolená hmotnosť	max. 1,5 kg (celková hmotnosť namontovaného fotoaparátu a príslušenstva)
Rozmery (približne)	So zloženými nožičkami: 49,5 mm × 173,0 mm × 39.8 mm S roztiahnutými nožičkami: 146,3 mm × 133,5 mm × 164,6 mm (Š/V/H)
Hmotnosť (približne)	179 g (Čierna farba)/174 g (Biela farba) (bez batérie)
Dodané položky	Diaľkový ovládač (1) Držiak/statív (1) lítiová mincová článková batéria (CR2032) (nainštalované) (1) vrecko (1) súprava vytlačenej dokumentácie

Dizajn a špecifikácie podliehajú zmenám bez upozornenia.

Slovo Bluetooth®, jeho značka a logá sú registrované ochranné známky spoločnosti Bluetooth SIG, Inc. a spoločnosť Sony Group Corporation ich používa na základe licencie.

Magyar

A termék kézikönyve

A termék használatáról további tudnivalókat a „Súgóútmutató" talál (webes kézikönyv).
„Súgóútmutató" (Webes kézikönyv)
https://rd1.sony.net/help/ilc/2520/h_zz/

Az európai vásárlók figyelmébe

Bluetooth	2 400 MHz	< 10 mW e.i.r.p.

VIGYÁZAT
Ne nyelje le az elemet! Vegyi égés kockázata!
Az egység gombelemet tartalmaz. Ha a gombelemet lenyelik, már 2 órán belül súlyos belső égési sérülést okozhat, ami halálos kimenetelű is lehet.
Az új és használt elemek ne kerüljenek gyermekek kezébe! Ha az elemtartó fedele nem záródik szorosan, ne használja tovább a terméket, és tartsa távol gyermekektől.
Ha úgy gondolja, elemeket nyelhettek le vagy azok a test valamely részébe kerültek, azonnal forduljon orvoshoz.

FIGYELEM
- Csak a megadott típusú akkumulátort/elemet használja. Ellenkező esetben kitörés, tűz vagy sérülés keletkezhet.
- A használt elemeket az előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.
- Ne törje össze az akkumulátort, és óvja az ütéstől és az erős fizikai hatásoktól, többek között ne kalapálja, ne ejtse le, ne lépjen rá.
- Ne zárja rövidre az akkumulátor pólusait, és ügyeljen arra is, hogy érintkezőihez ne érjen fémtárgy.
- Óvja a 60 °C fölötti hőmérséklettől: ne tegye ki közvetlen napsugárzásnak, ne hagyja tűző napon parkoló gépkocsiban.
- Ne gyújtsa meg és ne dobja tűzbe.
- Ne tegye ki extrém alacsony, -20 °C alatti hőmérsékletnek vagy extrém alacsony 11,6 kPa alatti nyomásnak.

Ha az egységet repülőn vagy kórházban használja, tartsa be a légitársaság vagy a kórház utasításait, hogy megelőzze a műszerek vagy orvosi berendezések zavarását az egységből sugárzott rádióhullámok által.

A Sony Corporation igazolja, hogy ez a készülék megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.
Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:
https://www.compliance.sony.eu

A beépített akkumulátorra vonatkozó elérhetőségek
Sony Corporation
1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan

Ha az egységet más gyártók termékeivel használja, az hatással lehet a teljesítményére, baleseteket vagy hibás működést okozhat.

Használatra vonatkozó megjegyzések

- Ez az egység vezeték nélküli exponálómarkolat/állvány, amely támogatja a Bluetooth® funkciót.
  Az egységgel kompatibilis fényképezőgép-modelleket az alábbi webhelyen találhatja:
  https://www.sony.net/dics/gpvpt3/
- Tűz vagy elektromos áramütés veszélyének elkerülése érdekében tartsa be az alábbiakat:
  - Ne szerelje szét, és ne módosítsa az egységet.
  - Ne használja az egységet nedves kézzel.
  - Ne engedje, hogy víz vagy idegen tárgyak (fém, gyúlékony anyagok) kerüljenek az egységbe.
- Használata, emelése vagy hordozása során mindig tartsa az egységet a markolatnál/állványnál fogva. Amennyiben a használat vagy emelés során csak a távvezérlőnél fogva tartja az egységet, a távvezérlő leválhat a markolatról/állványról, a kamera leeshet, és balesetet vagy sérülést okozhat.
- A szíj használata közben ne tegye ki az egységet erős behatásnak vagy rezgésnek. Ez ugyanis balesethez vagy sérüléshez vezethet.
- Legyen óvatos, hogy az alábbi műveletek során be ne csípje az ujjait.
  - A távvezérlő rögzítése
  - Az állvány kinyitása és összecsukása
  - A markolat dőlésszögének beállítása
- Bár az egységet por- és cseppálló kialakításúra tervezték és ennek megfelelően gyártották, a burkolata nem tudja teljesen megakadályozni a por vagy vízcseppek behatolását.

A Az elemről

- A mellékelt lítium gombelem a vásárlás időpontjában be van helyezve az egységbe. Használat előtt nyissa ki az elemtartó rekesz fedelét, és távolítsa el a szigetelőlapot.
- Az elemet a + pólussal felfelé helyezze be. (Az elemtartó rekesz + jele az elem irányát mutatja.)

Az egység és a kamera párosítása

Az alábbi példa a Sony cserélhető objektíves digitális fényképezőgépek és a Sony digitális fényképezőgépek párosítási eljárása. A részleteket a kamera Súgóútmutatója tartalmazza.

- A párosítás előtt győződjön meg arról, hogy az egység ZOOM/FOCUS/LOCK kapcsolója NINCS „LOCK" állásban.

1. **A fényképezőgépen válassza a MENU → (hálózat) → [Bluetooth] → [Bluetooth funkció] → [Be] elemet.**
2. **A fényképezőgépen válassza a MENU → (hálózat) → [Bluetooth] → [Bluetooth távirányító] → [Be] elemet.**
3. **A fényképezőgépen válassza a MENU → (hálózat) → [Bluetooth] → [Összepárosítás] elemet.**
4. **Az egységen nyomja meg egyidejűleg, és legalább 3 másodpercig tartsa lenyomva a MOVIE (Mozgókép) gombot és a C1 gombot. (Lásd a B ábrát.)**
5. **Amikor a fényképezőgép képernyőjén megjelenik a megerősítő üzenet, válassza az [OK] lehetőséget.**
   A párosítás befejeződött.

Megjegyzés
- Ha a párosítás sikertelen, az egység jelzőfénye gyorsan villog. Ha ez történik, kezdje újra a 3. lépéstől.
- Az alábbi esetekben újból el kell végeznie a párosítási műveletet.
  - Miután egy másik kamerát működtetett az egységgel (Ha ismét az eredeti kamerát kívánja használni, miután másik kamerát párosított az egységgel, újra el kell végeznie a párosítását.)
  - Miután alaphelyzetbe állította a kamera hálózati beállításait

A fényképezőgép beállításának ellenőrzése

A fényképezőgépen válassza ki a MENU → (hálózat) → [Bluetooth] → [Bluetooth távirányító] elemet, és győződjön meg arról, hogy a [Be] lehetőség van kiválasztva.

Műszaki adatok

Névleges feszültség	3 V ⎓
Energiafogyasztás	1,8 mW
Maximális megengedett súly	Max. 1,5 kg (a felszerelt kamera és a tartozékok összsúlya)
Méretek (Kb.)	Becsukott lábakkal: 49,5 mm × 173,0 mm × 39,8 mm Kinyitott lábakkal: 146,3 mm × 133,5 mm × 164,6 mm (Szé/Ma/Mé)
Tömeg (Kb.)	179 g (Fekete)/174 g (Fehér) (elem nélkül)
A csomag tartalma	Távvezérlő (1), Markolat/állvány(1), lítium gombelem (CR2032) (behelyezve) (1), tasak (1), nyomtatott dokumentáció

A forma és a műszaki adatok előzetes bejelentés nélkül megváltozhatnak.

A Bluetooth® márkanév és emblémák a Bluetooth SIG, Inc. bejegyzett védjegyei, és a Sony Group Corporation e márkaneveket és védjegyeket licenc keretein belül használja.

Română

Despre manualul acestui produs

Pentru detalii privind utilizarea produsului, consultați „Ghid de asistență" (manualul online).
„Ghid de asistență" (manual online)
https://rd1.sony.net/help/ilc/2520/h_zz/

Pentru clienții din Europa

Bluetooth	2 400 MHz	< 10 mW e.i.r.p.

AVERTIZARE
Nu înghițiți baterii, există pericolul de arsuri chimice.
Această unitate conține o baterie de tip nasture. Dacă bateria de tip nasture este înghițită, poate provoca arsuri interne grave în 2 ore și poate provoca decesul.
Nu lăsați bateriile noi sau uzate la îndemâna copiilor. Când capacul compartimentului bateriei nu se închide bine, întrerupeți utilizarea produsului și nu îl lăsați la îndemâna copiilor.
Dacă considerați că bateriile au fi putut fi înghițite sau introduse în orice parte a corpului, solicitați imediat îngrijiri medicale.

ATENȚIE
- Înlocuiți bateria numai cu o baterie de tipul specificat. În caz contrar, se pot produce izbucnire, incendii sau leziuni personale.
- Aruncați bateriile uzate conform instrucțiunilor.
- A nu se strivi și a nu se expune pachetul de baterii la lovituri sau forță, cum ar fi lovituri cu ciocanul, scăpare sau călcare.
- A nu se scurtcircuita și a nu se permite atingerea terminalelor aparținând bateriei cu obiecte metalice.
- A nu se expune produsul la temperaturi de peste 60 °C, cum ar fi lumina solară directă sau interiorul mașinii parcate în soare.
- A nu se arde sau arunca în foc.
- Nu expuneți la temperaturi extrem de scăzute de -20 °C sau mai puțin sau la presiuni extrem de joase de 11,6 kPa sau mai puțin.

La utilizarea acestei unități într-o aeronavă sau un spital, urmați instrucțiunile de la compania aviatică sau spital pentru a evita posibilele interferențe cu instrumente sau aparatură medicală provocate de undele radio provenite de la această unitate.

Prin prezenta, Sony Corporation declară că acest echipament este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.
Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:
https://www.compliance.sony.eu

Date de contact privind bateria încorporată
Sony Corporation
1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonia

Dacă această unitate este utilizată cu produse de la alți producători, performanța sa poate fi afectată, putându-se provoca accidente sau defecțiuni.

Note privind utilizarea

- Această unitate este un suport/trepied pentru fotografiere fără fir care acceptă funcția Bluetooth®.
  Pentru modele de cameră compatibile cu această unitate, vizitați site-ul de la adresa:
  https://www.sony.net/dics/gpvpt3/
- Pentru a evita riscul de incendiu sau electrocutare, respectați următoarele indicații:
  - Nu dezasamblați sau modificați această unitate.
  - Nu utilizați această unitate cu mâinile umede.
  - Nu permiteți pătrunderea apei sau materiilor străine (metal, substanțe inflamabile etc.) în această unitate.
- Când utilizați această unitate sau atunci când o ridicați sau o transportați, apucați-o întotdeauna de suport/trepied. Dacă o utilizați sau o ridicați apucând-o doar de telecomandă, telecomanda se poate desprinde de suport/trepied determinând căderea camerei, ceea ce poate duce la accidente sau răniri.
- Când utilizați cureaua, nu supuneți unitatea la șocuri sau vibrații puternice. Acest lucru poate cauza accidente sau răniri.
- Aveți grijă să nu vă prindeți degetele în următoarele situații:
  - când fixați telecomanda,
  - când deschideți și închideți trepiedul,
  - când reglați unghiul de înclinare a suportului.
- Deși această unitate este concepută și construită pentru a fi etanșă la praf și la picăturile de apă, pătrunderea prafului sau a picăturilor de apă nu poate fi împiedicată complet.

A Despre baterie

- Bateria cu litiu tip nasture furnizată este montată în unitate la momentul achiziției. Deschideți capacul compartimentului de baterii și scoateți foaia izolatoare înaintea utilizării.
- Când introduceți bateria, asigurați-vă că partea + a bateriei este orientată în sus. (+ de pe compartimentul bateriei indică direcția bateriei.)

Asocierea unității cu camera

În continuare găsiți un exemplu al procedurii de asociere pentru camerele digitale cu obiectiv interschimbabil Sony și camerele foto digitale Sony. Pentru detalii, consultați Ghidul de asistență pentru camera dvs.

- Înainte de a începe asocierea, asigurați-vă că comutatorul ZOOM/FOCUS/LOCK de pe această unitate NU este în poziția „LOCK".

1. **La cameră, selectați MENU → (rețea) → [Bluetooth] → [Funcție Bluetooth] → [Activat].**
2. **La cameră, selectați MENU → (rețea) → [Bluetooth] → [Telecom Bluetooth] → [Activat].**
3. **La cameră, selectați MENU → (rețea) → [Bluetooth] → [Împerechere].**
4. **Pe această unitate, apăsați și mențineți apăsat simultan butonul MOVIE (Film) și butonul C1 timp de cel puțin 3 secunde. (Vezi ilustrația B.)**
5. **Când pe ecranul camerei apare un mesaj de confirmare, selectați [OK].**
   Asocierea este încheiată.

Notă
- Dacă împerecherea eșuează, indicatorul de pe această unitate clipește rapid. Dacă se întâmplă acest lucru, reluați de la pasul 3.
- În următoarele cazuri va trebui să realizați din nou asocierea:
  - când operați o altă cameră cu această unitate (dacă doriți să utilizați din nou camera inițială după ce ați asociat o altă cameră cu această unitate, va trebui să o asociați din nou),
  - când resetați setările de rețea ale camerei.

Confirmarea setării de pe cameră

Pe cameră, selectați MENU → (rețea) → [Bluetooth] → [Telecom Bluetooth] și asigurați-vă că este selectat [Activat].

Specificații

Tensiunea nominală	3 V ⎓
Consumul de putere	1,8 mW
Limita maximă de greutate	Până la 1,5 kg (greutatea totală a camerei montate și a accesoriilor)
Dimensiuni (aprox.)	Cu picioarele pliate: 49,5 mm × 173,0 mm × 39,8 mm Cu picioarele extinse: 146,3 mm × 133,5 mm × 164,6 mm (l/î/a)
Greutate (aprox.)	179 g (Negru)/174 g (Alb) (fără baterie)
Articole incluse	Telecomandă (1), Suport/trepied (1), Baterie cu litiu, tip nasture (CR2032) (montată) (1), Geantă (1), Documentație imprimată

Concepția și specificațiile pot fi modificate fără notificare prealabilă.

Marca grafică Bluetooth® și siglele sunt mărci comerciale înregistrate deținute de Bluetooth SIG, Inc., iar orice utilizare a acestor mărci de către Sony Group Corporation se desfășoară sub licență.

Dansk

Om vejledningen til dette produkt

Se "Hjælpevejledning" (webvejledning) angående detaljer om brug af produktet.
"Hjælpevejledning" (webvejledning)
https://rd1.sony.net/help/ilc/2520/h_zz/

Til kunder i Europa

Bluetooth	2 400 MHz	< 10 mW e.i.r.p.

ADVARSEL
Slug ikke batteriet, risiko for ætsning.
Denne enhed indeholder et knapcellebatteri. Hvis knapcellebatteriet sluges, kan det forårsage alvorlige, indre ætsninger på blot 2 timer og kan medføre dødsfald.
Opbevar nye og brugte batterier uden for børns rækkevidde. Hvis batteridækslet ikke kan lukkes korrekt, skal du stoppe brugen af produktet og opbevare det uden for børns rækkevidde.
Søg omgående læge ved mistanke om, at batterier er slugt eller anbragt inde i kroppen.

FORSIGTIG
- Udskift kun batteriet med den angivne type. I modsat fald kan der opstå brud, brand eller ske personskade.
- Bortskaf brugte batterier I henhold til instruktionerne.
- Knus ikke batteriet, og udsæt det ikke for stød eller belastning såsom at hamre på det, tabe det eller træde på det.
- Kortslut det ikke, og lad ikke metalgenstande komme i kontakt med batteriterminalerne.
- Udsæt det ikke for høje temperaturer over 60 °C, f.eks. direkte sollys eller i en bil, der er parkeret i solen.
- Brænd ikke batteriet. og udsæt det ikke for ild.
- Må ikke udsættes for ekstremt lave temperaturer på -20 °C eller lavere, eller ekstremt lave tryk på 11,6 kPa eller lavere.

Når du anvender denne enhed i et luftfartøj eller hospital, skal du følge instruktionerne fra luftfartselskabet eller hospitalet for at undgå mulig interferens med instrumenter eller medicinsk udstyr forårsaget af radiobølger fra denne enhed.

Herved erklærer Sony Corporation, at dette udstyr er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.
Den fulde ordlyd af EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på følgende internetadresse:
https://www.compliance.sony.eu

Kontaktoplysninger for inkorporeret batteri
Sony Corporation
1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan

Brug af enheden med produkter fra andre producenter kan muligvis påvirke dens ydelse og medføre uheld eller funktionsfejl.

Bemærkninger om brug

- Denne enhed er et trådløst optagegreb/stativ, der understøtter Bluetooth®-funktionen.
  Angående kameramodeller, som er kompatible med denne enhed, skal du besøge websiden på:
  https://www.sony.net/dics/gpvpt3/
- For at undgå risikoen for en brand eller et elektrisk stød skal du være opmærksom på følgende:
  - Adskil eller ændr ikke denne enhed.
  - Rør ikke ved denne enhed med våde hænder.
  - Forhindr indtrængen af vand eller fremmedlegemer (metal, brændbare substanser osv.) i denne enhed.
- Når du anvender denne enhed, eller når du løfter eller bærer den, skal du altid holde den ved at tage fat i grebet/stativet. Hvis du anvender eller løfter den ved kun at holde fast i fjernbetjeningen, kan fjernbetjeningen ryge af grebet/stativet, hvilket får kameraet til at falde af - det kan muligvis resultere i ulykker eller tilskadekomst.
- Når du anvender remmen, må du ikke udsætte denne enhed for kraftige stød eller vibrationer. Dette kan muligvis medføre ulykker eller tilskadekomst.
- Pas på, du ikke får fingrene i klemme i følgende situationer.
  - Ved montering af fjernbetjeningen
  - Ved åbning og lukning af stativet
  - Ved justering af vinklen på grebet
- Selvom denne enhed er designet og konstrueret til at være støvtæt og dryptæt, kan det ikke fuldstændigt forhindre støv eller vanddråber.

A Om batteriet

- Det medfølgende litiumknapcellebatteri er installeret i enheden på købstidspunktet. Åbn batteridækslet og fjern isoleringsarket inden brug.
- Ved isætning af batteriet skal du sørge for, at +-siden af batteriet vender opad. (+ på batteriet angiver retningen på batteriet.)

Parring af enheden med kameraet

Det følgende er et eksempel på parringsproceduren for digitalkameraer med udskifteligt objektiv fra Sony og digitale stillbilledkameraer fra Sony. Se Hjælpevejledning til dit kamera angående yderligere oplysninger.

- Inden du begynder parring, skal du sikre dig, at ZOOM/FOCUS/LOCK-kontakten på denne enhed IKKE er indstillet til "LOCK".

1. **Vælg MENU → (netværk) → [Bluetooth] → [Bluetooth-funktion] → [Til] på kameraet.**
2. **Vælg MENU → (netværk) → [Bluetooth] → [Bluetooth-fjernb.] → [Til] på kameraet.**
3. **Vælg MENU → (netværk) → [Bluetooth] → [Parring] på kameraet.**
4. **På denne enhed skal du trykke og holde på MOVIE (Film)-knappen og på C1-knappen samtidigt i mindst 3 sekunder. (Se illustration B).**
5. **Når der vises en bekræftelsesmeddelelse på kameraets skærm, skal du vælge [OK].**
   Parringen er fuldført.

Bemærk
- Hvis parring mislykkedes, blinker indikatoren på denne enhed hurtigt. Hvis det sker, skal du begynde forfra fra trin 3.
- I følgende tilfælde skal du foretage parringen igen.
  - Når du betjener et andet kamera med denne enhed (Hvis du ønsker at benytte det oprindelige kamera igen efter, at du har parret et andet kamera med denne enhed, skal du parre det igen).
  - Ved nulstilling af kameraets netværksindstillinger

Bekræftelse af indstillingen på kameraet

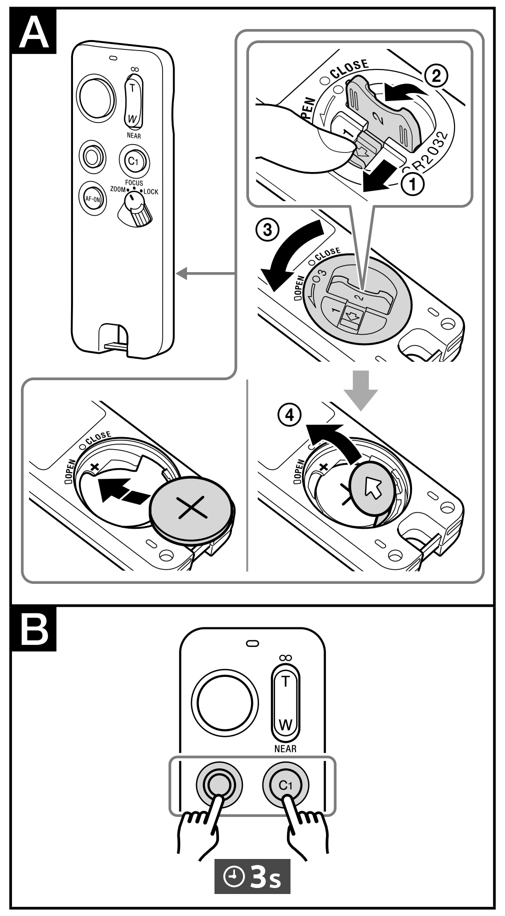
På kameraet skal du vælge MENU → (netværk) → [Bluetooth] → [Bluetooth-fjernb.] og sørg for at der er valgt [Til].

Specifikationer

Nominel spænding	3 V ⎓
Strømforbrug	1,8 mW
Maksimal vægtgrænse	Op til 1,5 kg (samlet vægt af det monterede kamera og tilbehør)
Mål (ca.)	Med benene foldet ind: 49,5 mm × 173,0 mm × 39,8 mm Med benene foldet ud: 146,3 mm × 133,5 mm × 164,6 mm (B/H/D)
Vægt (ca.)	179 g (Sort)/174 g (Hvid) (uden batteriet)
Medfølgende genstande	Fjernbetjening (1), Greb/stativ (1), Litiumknapcellebatteri (CR2032) (installeret) (1), Pose (1), Trykt dokumentation

Ret til ændring af design og tekniske data uden varsel forbeholdes.

Bluetooth®-ordmærket og logoer er registrerede varemærker ejet af Bluetooth SIG, Inc. og enhver brug af sådanne mærker af Sony Group Corporation er under licens.



Česky

O příručce pro tento přístroj

Podrobné informace o použití výrobku viz „Uživatelská příručka" (webový manuál).
„Uživatelská příručka" (webový manuál)
https://rd1.sony.net/help/ilc/2520/h_zz/

Pro zákazníky v Evropě

Bluetooth	2 400 MHz	< 10 mW e.i.r.p.

VAROVÁNÍ
Nepolykejte baterii, hrozí chemické popálení.
Tato jednotka obsahuje knoflíkovou baterii. V případě spolknutí této knoflíkové baterie může už za 2 hodiny dojít k závažným vnitřním popáleninám a k úmrtí.
Nové a použité baterie uchovávejte mimo dosah dětí. Pokud nelze krytku baterie řádně zavřít, přestaňte přístroj používat a udržujte jej mimo dosah dětí.
Pokud si myslíte, že došlo ke spolknutí baterie nebo že se baterie nachází v některé části těla, ihned vyhledejte lékařskou pomoc.

UPOZORNĚNÍ
- K výměně použijte pouze akumulátor uvedeného typu. Jinak může dojít k prasknutí, požáru nebo zranění.
- Použité baterie zlikvidujte podle pokynů.
- Nesnažte se modul akumulátoru zdeformovat, ani jej nevystavujte působení síly nebo nárazům, např. tlučení, upuštění na zem nebo šlapání na něj.
- Nezkratujte jej, kontakty akumulátoru by neměly přijít do styku s kovovými předměty.
- Nevystavujte modul akumulátoru teplotě vyšší než 60 °C, např. na přímém slunci nebo v automobilu zaparkovaném na slunci.
- Nespalujte jej a nevhazujte do ohně.
- Nevystavujte extrémně nízkým teplotám, například -20 °C nebo nižším nebo extrémně nízkému tlaku, například 11,6 kPa nebo nižšímu.

Při použití této jednotky v letadle či nemocnici postupujte podle pokynů pracovníků letecké společnosti nebo nemocnice, aby nedošlo k rušení přístrojů či zdravotnických zařízení kvůli rádiovým vlnám vyzařovaným touto jednotkou.

Sony Corporation tímto prohlašuje, že toto zařízení je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.
Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:
https://www.compliance.sony.eu

Kontaktní informace pro integrovanou baterii
Sony Corporation
1-7-1 Konan Minato-ku Tokio, 108-0075 Japonsko

Použití této jednotky s produkty jiných výrobců může negativně ovlivnit její výkon a tím způsobit nehody či chybnou funkci.

Poznámky k použití

- Tato jednotka je Bezdrátová filmovací rukojeť/Stativ podporující funkci Bluetooth®. Informace o modelech fotoaparátů kompatibilních s touto jednotkou viz webová stránka na adrese:
https://www.sony.net/dics/gpvpt3/
- Aby nevznikla rizika požáru nebo úrazu elektrickým proudem, dodržujte následující pokyny:
  - Tento přístroj nerozebírejte ani neupravujte.
  - Tuto jednotku nepoužívejte, pokud máte mokré ruce.
  - Zabraňte vniknutí vody nebo cizích látek (kovu, hořlavých látek atd.) do tohoto přístroje.
- Při používání této jednotky, případně při jejím zvedání či přenášení, ji vždy držte za rukojeť/stativ. Pokud ji při používání nebo při jejím zvedání držíte pouze za dálkové ovládání, může dojít k oddělení dálkového ovládání od rukojeti/stativu, což může způsobit pád fotoaparátu a následkem toho případně i nehodu nebo zranění.
- Při používání řemínku nevystavujte tuto jednotku silným nárazům nebo vibracím. To může vést k nehodám nebo zraněním.
- Dbejte na to, abyste si nepřiskřípli prsty v následujících situacích.
  - Při nasazování dálkového ovládání
  - Při rozevírání a skládání stativu
  - Při nastavování úhlu rukojeti
- Ačkoli je tato jednotka navržena a vyrobena jako prachotěsná a odolná vůči nárazům, nelze zcela zabránit vniknutí prachu nebo kapek vody.

A O baterii

- Dodávaná lithiová knoflíková baterie je v jednotce nainstalována již v době zakoupení. Před použitím otevřete krytku baterie a vyjměte izolační fólii.
- Při vkládání baterie se ujistěte, že její pól + směřuje nahoru. (+ v prostoru pro baterii indikuje orientaci baterie.)

Spárování jednotky s fotoaparátem

Následující příklad uvádí postup spárování pro digitální fotoaparáty Sony s výměnnými objektivy a digitální fotoaparáty Sony. Podrobnosti viz Uživatelská příručka vašeho fotoaparátu.

- Před začátkem párování ověřte, že přepínač ZOOM/FOCUS/LOCK na této jednotce NENÍ nastaven na polohu „LOCK".

1 Na fotoaparátu vyberte položky MENU → (síť) → [Bluetooth] → [Funkce Bluetooth] → [Zapnuto].

2 Na fotoaparátu vyberte položky MENU → (síť) → [Bluetooth] → [Dálk. ovl. Bluetooth] → [Zapnuto].

3 Na fotoaparátu vyberte položky MENU → (síť) → [Bluetooth] → [Párování].

4 Na této jednotce stiskněte a alespoň na 3 sekundy přidržte současně tlačítko MOVIE (video) a tlačítko C1. (Viz obrázek B.)

5 Když se na displeji fotoaparátu zobrazí zpráva s potvrzením, vyberte položku [OK].
Spárování je dokončeno.

Poznámka
- Není-li spárování úspěšné, indikátor na této jednotce rychle bliká. Pokud k tomu dojde, začněte znovu od kroku 3.
- V následujících případech je třeba provést párování znovu.
  - Při používání jiného fotoaparátu s touto jednotkou (Pokud chcete po spárování jiného fotoaparátu s touto jednotkou znovu použít původní fotoaparát, musíte znovu provést jejich párování.)
  - Při resetování síťových nastavení fotoaparátu

Potvrzení nastavení na fotoaparátu

Na fotoaparátu vyberte položky MENU → (síť) → [Bluetooth] → [Dálk. ovl. Bluetooth] a ověřte, že je zvolena možnost [Zapnuto].

Technické údaje

Jmenovité napětí	3 V ⎓
Spotřeba energie	1,8 mW
Limit pro max. hmotnost	Max. 1,5 kg (celková hmotnost nasazeného fotoaparátu a příslušenství)
Rozměry (asi)	Se složenými nožkami: 49,5 mm × 173,0 mm × 39,8 mm S rozloženými nožkami: 146,3 mm × 133,5 mm × 164,6 mm (š/v/h)
Hmotnost (asi)	179 g (Černá)/174 g (Bílá) (bez baterie)
Součásti balení	Dálkové ovládání (1), Rukojeť/stativ (1), lithiová knoflíková baterie (CR2032) (osazeno) (1), pouzdro (1), sada tištěné dokumentace

Změna vzhledu a technických údajů je vyhrazena bez předchozího upozornění.

Loga a slovní značka Bluetooth® jsou registrované ochranné známky společnosti Bluetooth SIG, Inc. a použití těchto značek společností Sony Group Corporation je v rámci licence.

Suomi

Tietoa tämän tuotteen käyttöoppaasta

Lue "Käyttöopas" (verkko-opas) saadaksesi lisätietoja tuotteen käyttämisestä.
"Käyttöopas" (verkko-opas)
https://rd1.sony.net/help/ilc/2520/h_zz/

Euroopassa oleville asiakkaille

Bluetooth	2 400 MHz	< 10 mW e.i.r.p.

VAROITUS
Älä niele paristoa; kemiallisen palovamma vaara.
Tässä laitteessa on nappiparisto. Jos nappiparisto niellään, se voi aiheuttaa vakavia sisäisiä palovammoja vain 2 tunnissa, mikä voi johtaa kuolemaan.
Pidä uudet ja käytetyt paristot poissa lasten ulottuvilta. Jos paristosuojus ei sulkeudu tiukasti, lopeta tuotteen käyttö ja pidä se poissa lasten ulottuvilta.
Jos luulet, että paristoja on saatettu niellä tai että niitä on joutunut kehon sisälle, ota välittömästi yhteyttä lääkäriin.

VAROITUS
- Korvaa akku tai paristo ainoastaan ilmoitetun tyyppisellä akulla tai paristolla. Muutoin voi seurata räjähdys, tulipalo tai vamma.
- Hävitä vanhat paristot ohjeiden mukaisesti.
- Akkua ei saa murskata eikä siihen saa kohdistaa iskuja. Älä lyö akkua vasaralla, pudota sitä tai astu sen päälle.
- Akku on suojattava oikosuluilta. Suojaa akun navat siten, että ne eivät pääse kosketuksiin metalliesineiden kanssa.
- Akku on säilytettävä alle 60 °C:n lämpötilassa. Akku on suojattava suoralta auringonvalolta. Akkua ei saa jättää autoon, joka on pysäköity aurinkoon.
- Akkua ei saa hävittää polttamalla.
- Älä altista erittäin alhaisille lämpötiloille (-20 °C tai alempi) tai erittäin alhaisille paineille (11,6 kPa tai alempi).

Kun käytät tätä laitetta lentokoneessa tai sairaalassa, noudata lentoyhtiön tai sairaalan antamia ohjeita, niin vältät mahdolliset häiriöt, joita tämän laitteen radioaallot voivat aiheuttaa instrumentteihin tai lääketieteellisiin laitteisiin.

Sony Corporation vakuuttaa, että tämä laite on direktiivin 2014/53/EU mukainen.
EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:
https://www.compliance.sony.eu

Yhdysrakenteista akkua koskevat yhteystiedot
Sony Corporation
1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan

Tämän laitteen käyttäminen muiden valmistajien tuotteiden kanssa saattaa vaikuttaa tuotteen toimivuuteen, mikä voi johtaa vikoihin tai toimintahäiriöihin.

Käyttöä koskevia huomautuksia

- Tämä laite on langaton kuvauskahva/kolmijalka, joka tukee Bluetooth®-toimintoa. Katso tämän laitteen kanssa yhteensopivat kameramallit seuraavalta verkkosivustolta:
https://www.sony.net/dics/gpvpt3/
- Noudata seuraavia ohjeita välttääksesi esimerkiksi tulipalon tai sähköiskun vaaran:
  - Älä pura tai muunna tätä laitetta.
  - Älä käytä tätä laitetta märin käsin.
  - Älä anna veden tai vieraiden ainesten (metallin, herkästi syttyvien aineiden jne.) päästä tähän laitteeseen.
- Kun käytät, nostat tai kannat tätä laitetta, pidä aina kiinni kahvasta/kolmijalasta. Jos käytät tai nostat sitä pitelemällä vain kaukosäädintä, kaukosäädin voi irrota kahvasta/kolmijalasta, jolloin kamera putoaa saaden aikaan mahdollisen vahingon tai loukkaantumisen.
- Kun käytät hihnaa, älä altista laitetta voimakkaille iskuille tai tärinälle. Tämä saattaa aiheuttaa vahinkoja tai loukkaantumisia.
- Varo, etteivät sormesi jää väliin seuraavissa tilanteissa.
  - Kiinnittäessäsi kaukosäädintä
  - Avatessasi ja sulkiessasi kolmijalkaa
  - Säätäessäsi kahvan kallistuskulmaa
- Vaikka tämä laite on suunniteltu ja valmistettu pöly- ja roiskevesitiiviiksi, se ei täysin estä pölyn tai vesipisaroiden pääsyä laitteeseen.

A Tietoa paristosta

- Toimitettu litiumnappiparisto on asennettu laitteeseen ostoajankohtana. Avaa paristosuojus ja poista eristysliuska ennen käyttöä.
- Kun asetat pariston, varmista, että sen +-puoli osoittaa ylöspäin. (+ paristokotelossa merkitsee pariston suuntaa.)

Pariyhteyden muodostaminen laitteen ja kameran välille

Seuraavassa on esimerkki Sonyn digitaalisten kameroiden, joissa on vaihdettava objektiivi, ja Sonyn digitaalisten stillkuvakameroiden pariliittämismenetelmästä. Katso lisätietoja kameran käyttöoppaasta.

- Varmista ennen pariliittämisen aloittamista, että tämän laitteen ZOOM/FOCUS/LOCK-kytkin EI ole "LOCK"-asennossa.

1 Valitse kamerasta MENU → (verkko) → [Bluetooth] → [Bluetooth-toiminto] → [Käytössä].

2 Valitse kamerasta MENU → (verkko) → [Bluetooth] → [Bluetooth-kaukos.] → [Käytössä].

3 Valitse kamerasta MENU → (verkko) → [Bluetooth] → [Pariyhteys].

4 Pidä tämän laitteen MOVIE (Video) -painiketta ja C1-painiketta samanaikaisesti painettuina vähintään 3 sekunnin ajan. (Katso kuva B.)

5 Kun kameran näyttöön tulee vahvistusviesti, valitse [OK].
Pariliitos on valmis.

Huomautus
- Jos parinmuodostus ei onnistu, tämän laitteen merkkivalo välkkyy nopeasti. Jos niin tapahtuu, aloita jälleen alusta vaiheesta 3.
- Seuraavissa tapauksissa pariliittäminen on tehtävä uudestaan.
  - Kun käytät toista kameraa tämän laitteen kanssa (Jos haluat käyttää alkuperäistä kameraa uudestaan sen jälkeen, kun olet pariliittänyt toisen kameran tämän laitteen kanssa, laitepari on muodostettava uudelleen).
  - Kun palautat kameran verkkoasetukset alkutilaan

Kameran asetuksen vahvistaminen

Valitse kamerasta MENU → (verkko) → [Bluetooth] → [Bluetooth-kaukos.] ja varmista, että [Käytössä] on valittuna.

Tekniset tiedot

Nimellisjännite	3 V ⎓
Virrankulutus	1,8 mW
Enimmäispaino	Enintään 1,5 kg (kiinnitetyn kameran ja lisävarusteiden kokonaispaino)
Mitat (noin)	Jalat taitettuina: 49,5 mm × 173,0 mm × 39,8 mm Jalat levitettyinä: 146,3 mm × 133,5 mm × 164,6 mm (L/K/S)
Paino (noin)	179 g (Musta)/174 g (Valkoinen) (ilman paristoa)
Mukana tulevat tarvikkeet	Kaukosäädin (1), Kahva/kolmijalka (1), litiumnappiparisto (CR2032) (asennettu) (1), pussi (1), painetut asiakirjat

Ulkoasua ja teknisiä ominaisuuksia saatetaan muuttaa ilman ennakkoilmoitusta.

Bluetooth®-sanamerkki ja -logot ovat Bluetooth SIG, Inc.:n omistamia ja rekisteröimiä tavaramerkkejä ja Sony Group Corporation käyttää niitä lisenssin alaisena.

Українська

Про посібник для цього виробу

Для отримання детальної інформації про використання виробу див. «Довідка» (веб-довідка).
«Довідка» (Веб-довідка)
https://rd1.sony.net/help/ilc/2520/h_zz/

ПОПЕРЕДЖЕННЯ
Не ковтайте батарейку, існує небезпека хімічного опіку.
Даний пристрій містить батарейку монетного/таблеткового типу. Якщо ви ковтнете батарейку таблеткового типу, за 2 години вона може викликати серйозний хімічний опік і може призвести до летального випадку.
Тримайте нові та старі батарейки подалі від дітей. Якщо кришка батарейного відсіку надійно не закривається, припиніть користуватися виробом і зберігайте його подалі від дітей.
Якщо ви маєте підозру, що доросла особа чи дитина ковтнула батарейку або ж батарейка опинилася всередині тіла, негайно зверніться до лікаря.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ
- Заміняйте батареї тільки на батареї зазначеного типу. Недотримання цієї інструкції може призвести до вибуху, займання або пошкоджень.
- Утилізуйте використані батарейки відповідно до інструкцій.
- Не роздавлюйте, не бийте та не прикладайте силу до акумуляторної батареї. Не бийте її молотком, не кидайте та не наступайте на неї.
- Не замикайте контакти акумуляторної батареї та запобігайте потраплянню між ними металевих предметів.
- Не піддавайте акумуляторну батарею дії температури понад 60 °C, наприклад під впливом прямих сонячних променів у припаркованому автомобілі.
- Не підпалюйте акумуляторну батарею та не кидайте її у вогонь.
- Оберігайте від надзвичайно низької температури, як-от -20 °C або нижче, та надзвичайно низького тиску, як-от 11,6 кПа або нижче.

Під час використання даного пристрою в літаку або в лікарні виконуйте інструкції авіакомпанії або лікарні, щоб уникнути можливого створення перешкод для приборів або медичних пристроїв у результаті впливу радіохвиль від даного пристрою.

Справжнім Соні Корпорейшн заявляє, що Бездротова ручка для зйомки/Штатив т.м. SONY моделі GP-VPT3 відповідає Технічному регламенту радіообладнання;
повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою:
http://www.compliance.sony.ua/

Інформація для споживачів в Україні

Стандарт зв'язку (мережі, інтерфейсу передавання даних)	Смуга радіочастот, в якій працює (передавання / приймання)	Максимальна потужність випромінювання у зазначених смугах радіочастот
Bluetooth IEEE 802.15.1	2 400-2 483,5 МГц	10 мВт

Використання цього апарата з виробами інших виробників може вплинути на його характеристики та призвести до нещасних випадків або несправностей.

Примітки щодо використання

- Цей пристрій — Бездротова ручка для зйомки/Штатив, що підтримує функцію Bluetooth®.
Що стосується моделей камер, сумісних із цим пристроєм, відвідайте веб-сайт за адресою:
https://www.sony.net/dics/gpvpt3/
- Щоб уникнути ризику пожежі або ураження електричним струмом, дотримуйтесь наступного:
  - Не розбирайте і не модифікуйте цей пристрій.
  - Не використовуйте цей пристрій, якщо ваші руки вологі.
  - Не допускайте потрапляння води або сторонніх предметів (металевих, вогненебезпечних речовин тощо) в цей пристрій.
- Під час використання цього пристрою, а також під час підйому або перенесення обов'язково тримайте його за ручку/штатив. Якщо його використовувати чи піднімати, тримаючи за пульт дистанційного керування, пульт дистанційного керування може від'єднатися від ручки/штатива і призвести до падіння камери, що може стати причиною нещасного випадку або травмування.
- Коли використовується ремінь, бережіть цей пристрій від сильних ударів і вібрації. Це може призвести до нещасних випадків або травм.
- Будьте обережні, щоб не прищемити пальці в таких ситуаціях:
  - під час прикріплення пульта дистанційного керування;
  - під час відкриття й закриття штатива;
  - під час регулювання кута нахилу ручки.
- Хоча цей пристрій спроектований та побудований таким чином, щоб бути захищеним від пилу і крапель, він не забезпечує повного захисту від проникнення пилу чи крапель води.

A Про батарейку

- Літій-іонна батарейка таблеткового типу, що додається, встановлена в пристрої на момент придбання. Відкрийте кришку батарейного відсіку і зніміть ізоляційну плівку перед використанням.
- Коли вставляєте батарейку, слідкуйте, щоб сторона + була зверху. (+ на батарейному відсіку вказує сторону батарейки.)

Сполучення пристрою з камерою

Далі наведено приклад процедури сполучення для цифрових камер зі змінним об'єктивом Sony та цифрових фотокамер Sony. Докладніше див. в Довідці до камери.

- Перед початком сполучення переконайтеся, що перемикач ZOOM/FOCUS/LOCK на цьому пристрої НЕ встановлено в положення «LOCK».

1 На камері виберіть MENU → (мережа) → [Bluetooth] → [Функція Bluetooth] → [Увімк].

2 На камері виберіть MENU → (мережа) → [Bluetooth] → [Дист. кер. Bluetooth] → [Увімк].

3 На камері виберіть MENU → (мережа) → [Bluetooth] → [Спарювання].

4 На цьому пристрої одночасно натисніть і утримуйте кнопку MOVIE (відеозйомка) і кнопку C1 щонайменше 3 секунди. (Див. малюнок B.)

5 Коли на екрані камери з'явиться повідомлення про підтвердження, виберіть [OK].
Сполучення виконано.

Примітка
- У разі збою сполучення індикатор на цьому пристрої швидко мигає. У такому разі почніть знову з кроку 3.
- У зазначених нижче випадках потрібно ще раз виконати сполучення:
  - у разі керування іншою камерою за допомогою цього пристрою (якщо буде потрібно знову використовувати початкову камеру після сполучення іншої камери із цим пристроєм, вам знадобиться ще раз виконати сполучення);
  - у разі скидання налаштувань мережі камери.

Підтвердження установок на камері

На камері виберіть MENU → (мережа) → [Bluetooth] → [Дист. кер. Bluetooth] і переконайтеся в тому, що вибрано [Увімк].

Технічні характеристики

Номінальна напруга	3 В ⎓
Споживання електроенергії	1,8 мВт
Максимально допустима вага	До 1,5 кг (загальна вага встановленої камери та її аксесуарів)
Розміри (приблиз.)	При складених ніжках: 49,5 мм × 173,0 мм × 39,8 мм При розкладених ніжках: 146,3 мм × 133,5 мм × 164,6 мм (Ш/В/Г)
Маса (приблиз.)	179 г (Чорний)/174 г (Білий) (Без батарейки)
Комплектність постачання	Пульт дистанційного керування (1), Ручка/штатив (1), літій-іонна батарейка таблеткового типу (CR2032) (установлено) (1), футляр (1), набір друкованої документації

Конструкція і технічні характеристики можуть бути змінені без повідомлення.

Слово-знак і логотип Bluetooth® — це зареєстровані торговельні марки, які належать Bluetooth SIG, Inc.
Sony Group Corporation використовує їх відповідно до ліцензії.

Русский

О руководстве для данного изделия

Для получения подробной информации об использовании изделия см. "Справочное руководство" (веб-руководство).
"Справочное руководство" (Веб-руководство)
https://rd1.sony.net/help/ilc/2520/h_zz/

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Не проглатывайте батарейку, это может привести к химическому ожогу.
Данное устройство содержит батарейку монетного/таблеточного типа. Проглатывание батарейки таблеточного типа может привести к сильным химическим ожогам всего через 2 часа и послужить причиной летального исхода.
Храните новые и использованные батарейки в местах, недоступных для детей. Если крышка батарейного отсека надежно не закрывается, прекратите использование изделия и положите его в место, недоступное для детей.
Если вы предполагаете, что батарейка была проглочена или попала внутрь какой-либо части тела, немедленно обратитесь за медицинской помощью.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
- Заменяйте батарею только на батарею указанного типа. Несоблюдение этого требования может привести к взрыву, возгоранию или получению телесных повреждений.
- Утилизируйте использованные батарейки согласно инструкции.
- Не подвергайте батарейный блок каким бы то ни было механическим воздействиям: ударам, падениям или попаданиям под тяжелые предметы.
- Во избежание короткого замыкания не допускайте контакта металлических предметов с контактами батарейного блока.
- Не допускайте нагрева батарейного блока до температуры выше 60 °C: избегайте воздействия на него прямых солнечных лучей, а также не оставляйте в припаркованном на солнце автомобиле.
- Запрещается сжигать блок или бросать его в огонь.
- Не подвергайте воздействию очень низкой температуры -20 °C или ниже либо очень низкого давления 11,6 кПа или ниже.

Во время использования данного устройства в самолете или в больнице выполняйте инструкции авиакомпании или госпиталя во избежание возможного создания помех для приборов или медицинских устройств в результате воздействия радиоволн от данного устройства.

Использование данного аппарата с изделиями других производителей может повлиять на его характеристики и привести к несчастным случаям или неисправностям.

Примечания по использованию

- Данное устройство представляет собой съемочный беспроводной зажим/штатив, поддерживающий функцию Bluetooth®.
Что касается моделей камер, совместимых с данным устройством, посетите веб-сайт по адресу:
https://www.sony.net/dics/gpvpt3/
- Во избежание риска пожара или поражения электрическим током соблюдайте следующее:
  - Не разбирайте и не модифицируйте данное устройство.
  - Не используйте данное устройство, если ваши руки влажные.
  - Не допускайте попадания воды или посторонних предметов (металлических, огнеопасных веществ и т.п.) в данное устройство.
- При использовании данного устройства, а также при его подъеме или переноске всегда держите его за зажим/штатив. Если использовать или поднимать его, держась только за пульт дистанционного управления, то пульт дистанционного управления может отсоединиться от зажима/штатива, в результате чего камера упадет, что может привести к несчастному случаю или травме.
- При использовании ремня не подвергайте данное устройство сильным ударам или вибрациям. Это может привести к несчастным случаям или травмам.
- Будьте осторожны, чтобы не зажать свои пальцы в следующих ситуациях.
  - При прикреплении пульта дистанционного управления
  - При открывании и закрывании штатива
  - При регулировке угла зажима
- Хотя данное устройство спроектировано и изготовлено так, чтобы быть пыле- и каплезащищенным, оно не может полностью предотвратить попадание пыли или капель воды.

A О батарейке

- Прилагаемая литий-ионная батарейка таблеточного типа установлена в устройстве на момент покупки. Откройте крышку батарейного отсека и снимите изоляционную пленку перед использованием.
- При установке батарейки убедитесь, что сторона + батарейки направлена вверх. (+ на батарейном отсеке указывает сторону батарейки.)

Сопряжение устройства с камерой

Далее приведен пример процедуры сопряжения для цифровых камер со сменным объективом Sony и цифровых фотоаппаратов Sony. Подробнее см. в Справочном руководстве камеры.

- Перед началом сопряжения убедитесь в том, что переключатель ZOOM/FOCUS/LOCK на данном устройстве НЕ установлен в положение "LOCK".

1 На камере выберите MENU → (сеть) → [Bluetooth] → [Функция Bluetooth] → [Вкл].

2 На камере выберите MENU → (сеть) → [Bluetooth] → [ПДУ Bluetooth] → [Вкл].

3 На камере выберите MENU → (сеть) → [Bluetooth] → [Связывание].

4 На данном устройстве нажмите и удерживайте кнопку MOVIE (Видео) и кнопку C1 одновременно не менее 3 секунд. (См. рисунок B.)

5 Когда на экране камеры появится подтверждающее сообщение, выберите [Да].
Сопряжение выполнено.

Примечание
- В случае сбоя сопряжения индикатор на данном устройстве быстро мигает. Если это произойдет, начните снова с шага 3.
- В следующих случаях необходимо повторно выполнить сопряжение.
  - При управлении другой камерой данным устройством (Если нужно снова использовать исходную камеру после сопряжения другой камеры с данным устройством, сопряжение необходимо выполнить повторно.)
  - При сбросе сетевых настроек камеры

Подтверждение установок на камере

На камере выберите MENU → (сеть) → [Bluetooth] → [ПДУ Bluetooth] и убедитесь в том, что выбрано [Вкл].

Технические характеристики

Номинальное напряжение	3 В ⎓
Потребляемая мощность	1,8 мВт
Максимально допустимый вес	До 1,5 кг (общий вес установленной камеры и ее аксессуаров)
Размеры (приблиз.)	При сложенных ножках: 49,5 мм × 173,0 мм × 39,8 мм При разложенных ножках: 146,3 мм × 133,5 мм × 164,6 мм (Ш/В/Г)
Масса (приблиз.)	179 г (Черный)/174 г (Белый) (Без батарейки)
Комплектность поставки	Пульт дистанционного управления (1), Зажим/штатив (1), литий-ионная батарейка таблеточного типа (CR2032) (установлена) (1), Мешочек (из полиэстера, сделано в Китае, EAC) (1), набор печатной документации

Конструкция и технические характеристики могут быть изменены без уведомления.

Словесный знак и логотип Bluetooth® являются зарегистрированными товарными знаками, принадлежащими Bluetooth SIG, Inc., и любое использование таких знаков осуществляется Sony Group Corporation в соответствии с лицензией.

한국어

본 제품의 사용 설명서에 대하여

본 제품 사용에 대한 자세한 내용은 "도움말 안내"(웹 사용 설명서)를 참조하십시오.
"도움말 안내"(웹 사용 설명서)
https://rd1.sony.net/help/ilc/2520/h_zz/

무선 주파수 (할당) 출력	2 402~2 480 MHz 3 mW 이하

경고
배터리를 삼키지 마십시오. 화학물에 의한 화상의 위험이 있습니다.
본 기기에는 동전/단추 모양의 배터리가 포함되어 있습니다. 이 동전/단추 모양의 배터리를 삼키면 2시간만에 심각한 내부 화상을 초래하여 사망에 이를 수 있습니다.
새로운 배터리나 쓰던 배터리를 아이들이 만지지 않도록하십시오. 배터리 커버가 확실히 닫히지 않은 경우, 제품 사용을 중단하고 아이들이 이것을 만지지 않도록 하십시오.
배터리를 삼켰다거나 인체 내 어딘가에 들어있을 것이라 생각되면 즉시 의사의 진찰을 받으십시오.

주의
- 반드시 지정된 유형의 배터리로 교체하십시오. 그렇지 않을 경우 파열, 화재나 부상의 원인이 될 수 있습니다.
- 사용한 배터리는 지시에 따라 폐기하십시오.
- 화기에 가까이 하지 말 것 (전자레인지에 넣지 말 것)
- 전지 단자에 목걸이, 동전, 열쇠, 시계 등 금속 제품이 닿지 않도록 주의할 것
- 분해, 압착, 관통 등의 행위를 하지 말 것
- 높은 곳에서 떨어뜨리는 등 비정상적 충격을 주지 말 것.
- 60 ℃이상의 고온에 노출하지 말 것
- 배터리를 폐기할 경우 소각 및 불속에 버리지 마십시오. 열로 인해 폭발 및 화재가 발생할 수 있습니다.
- -20 ℃ 이하의 지나치게 낮은 온도 또는 11.6 kPa 이하의 지나치게 낮은 압력에 노출시키지 마십시오.

본 기기를 항공기 또는 병원에서 사용할 때는 항공 회사 또는 병원의 지침에 따라 본 기기의 전파로 인한 장비 또는 의 료기기의 간섭을 피하십시오.

식별부호: R-C-SOK-WW030588
상호명: 소니코리아(주)
제품명칭: 특정소출력 무선기기(무선데이터통신시스템용 무선기기)
모델명: WW030588

제조연월 : 별도 표기
제조자: Sony Corporation

다른 제조사의 상품과 함께 본 기기를 사용하면 성능에 영향을 주어 사고 또는 오작동을 유발할 수 있습니다.

사용상의 주의

- 본 기기는 Bluetooth® 기능을 지원하는 무선 촬영 그립/삼각대입니다.
본 기기와 호환되는 카메라 모델의 경우 다음 웹 사이트를 방문하십시오.
https://www.sony.net/dics/gpvpt3/
- 화재나 감전과 같은 위험을 방지하려면 다음 사항을 준수하십시오.
  - 본 기기를 분해하거나 개조하지 마십시오.
  - 젖은 손으로 이 제품을 사용하지 마십시오.
  - 물이나 이물질 (금속, 가연성 물질 등)이 본 기기에 들어 가지 않도록 하십시오.
- 본 기기를 사용하거나 들어 올리거나 운반할 때 항상 그립/삼각대를 잡으십시오. 리모트 코맨더만 잡고 사용하거나 들어 올리면 리모트 코맨더가 그립/삼각대에서 분리되어 카메라가 떨어져 사고나 부상을 입을 수 있습니다.
- 스트랩을 사용할 때 본 기기에 강한 충격이나 진동을 가하지 마십시오. 사고 또는 부상을 초래할 수 있습니다.
- 다음과 같은 상황에서는 손가락이 끼이지 않도록 주의해 주십시오.
  - 리모트 코맨더를 부착하는 경우
  - 삼각대를 열고 닫는 경우
  - 그립의 각도를 조정하는 경우
- 이 기기는 방진 및 방적 기능을 갖추도록 설계되고 제작되었지만 먼지나 물방울의 침투를 완전히 막을 수는 없습니다.

A 배터리 정보

- 부속된 리튬 코인 셀 배터리는 구입 시에 기기에 설치되어 있습니다. 사용하기 전에 배터리 커버를 열고 절연 시트를 제거해 주십시오.
- 배터리를 삽입할 때 배터리의 + 쪽이 위로 향하도록 하십시오. (배터리실의 + 표시는 배터리의 방향을 나타냅니다.)

본 기기와 카메라를 페어링하기

다음은 Sony 렌즈 교환식 디지털 카메라 및 Sony 디지털 스틸 카메라에 대한 페어링 절차를 예로 든 것입니다. 상세한 내용은 카메라의 도움말 안내를 참조해 주십시오.

- 페어링을 시작하기 전에 본 기기의 ZOOM/FOCUS/LOCK 스위치가 "LOCK"에 설정되지 않은 것을 확인하십시오.

1 카메라에서 MENU → (네트워크) → [Bluetooth] → [Bluetooth 기능] → [켬]을 선택하십시오.

2 카메라에서 MENU → (네트워크) → [Bluetooth] → [Bluetooth 리모컨] → [켬]을 선택하십시오.

3 카메라에서 MENU → (네트워크) → [Bluetooth] → [페어링]을 선택하십시오.

4 본 기기에서 MOVIE (동영상) 버튼과 C1 버튼을 동시에 3초 이상 길게 누릅니다. (그림 B를 참조할 것)

5 카메라 화면에 확인 메시지가 나타나면 [확인]을 선택합니다.
페어링이 완료되었습니다.

참고 사항
- 페어링에 실패하면 본 기기의 표시등이 빠르게 점멸합니다. 이런 일이 발생하면 3단계부터 다시 시작하십시오.
- 다음과 같은 경우에는 페어링을 다시 수행해야 합니다.
  - 본 기기로 다른 카메라를 조작하는 경우(본 기기와 다른 카메라를 페어링한 후 원래 카메라를 다시 사용하려면 다시 페어링해야 합니다.)
  - 카메라의 네트워크 설정을 재설정한 경우

카메라의 설정 확인하기

카메라에서 MENU → (네트워크) → [Bluetooth] → [Bluetooth 리모컨]을 선택하고 [켬]이 선택되어 있는지 확인하십시오.

주요 제원

정격 전압	3 V ⎓
소비전력	1.8 mW
최대 중량 제한	최대 1.5 kg (장착된 카메라 및 액세서리의 총 중량)
치수(약)	다리를 접은 상태: 49.5 mm × 173.0 mm × 39.8 mm 다리를 펼친 상태: 146.3 mm × 133.5 mm × 164.6 mm (폭/높이/깊이)
무게(약)	179 g (블랙)/174 g (화이트) (배터리는 제외)
동봉품	리모트 코맨더 (1), 그립/삼각대 (1), 리튬 코인 셀 배터리(CR2032) (설치됨) (1), 파우치 (1), 도큐먼트 세트

디자인 및 주요 제원은 예고없이 변경할 경우가 있습니다.

Bluetooth® 워드 마크 및 로고는 Bluetooth SIG, Inc. 소유의 등록 상표이며 Sony Group Corporation에서 라이센스를 취득한 상태에서 사용이 허가되었습니다.

عربي

عن دليل هذا المنتج

للتفاصيل عن استخدام المنتج، ارجع إلى «دليل المساعدة» (دليل الويب).
«دليل المساعدة» (دليل الويب)
https://rd1.sony.net/help/ilc/2520/h_zz/

تحذير
لا تقم بابتلاع البطارية لأن ذلك يعرضك لحروق كيميائية.
هذه الوحدة بها بطارية خلايا على شكل مستدير معدنية/زر. ابتلاع البطارية الزر يمكن أن يؤدي إلى حروق داخلية شديدة في غضون ساعتين فقط ويمكن أن يؤدي إلى الوفاة.
احتفظ بالبطاريات الجديدة والمستعملة بعيدا عن متناول الأطفال . إذا كان غطاء البطارية لا ينغلق بإحكام، توقف عن استخدام المنتج وابعده عن متناول الأطفال.
عليك بطلب العناية الطبية الفورية إذا ظننت بأن أحدا قد ابتلع البطاريات أو أدخلها في أي جزء من جسمه.

تنبيه
- استبدل البطارية مستخدماً النوع المحدد فقط. وإلا، فقد يحدث انفجار أو حريق أو إصابات.
- تخلص من البطاريات المستعملة وفقاً للتعليمات.
- لا تقم بتهشيم مجموعة البطارية أو تعريضها لأي صدمة أو ضغط كالطرق عليها بمطرقة أو تتسبب في سقوطها أو الدعس عليها.
- لا تعرضها لتماس كهربائي ولا تسمح للأشياء المعدنية بملامسة أطراف توصيل البطارية.
- لا تعرضها لدرجة حرارة عالية تتجاوز 60 درجة مئوية كأن تتركها تحت أشعة الشمس المباشرة أو في سيارة مصفوفة تحت الشمس.
- لا تحرقها أو ترميها في النار.
- لا تُعرِّضها لدرجات حرارة منخفضة للغاية تبلغ 20 - درجة مئوية أو أقل أو لضغوط منخفضة للغاية تبلغ 11.6 كيلو باسكال أو أقل.

عند استخدام هذه الوحدة في طائرة أو في مستشفى، اتبع التعليمات من شركة الطيران أو المستشفى لتجنب التداخل المحتمل مع المعدات أو الأجهزة الطبية الذي تسببه الموجات الاسلكية من هذه الوحدة.

إن استخدام هذه الوحدة مع منتجات لمصنِّعين آخرين قد يؤثر على أدائها، مما يؤدي إلى وقوع حوادث أو إلى حدوث خلل.

لعملائنا في المملكة العربية السعودية

Bluetooth	2 400 ميجا هرتز	< 10 مللي وات طاقة إشعاعية فعّالة متساوية

ملاحظات عن الاستخدام

- هذه الوحدة هي مقبض تصوير لاسلكي/حامل ثلاثي الأرجل يدعم وظيفة ®Bluetooth.
لموديلات الكاميرات المتوافقة مع هذه الوحدة، يرجى زيارة موقع الويب على:
https://www.sony.net/dics/gpvpt3/
- لتجنب خطر حريق أو صدمة كهربائية، التزم بالآتي:
  - لا تفكك أو تدخل تعديلات على هذه الوحدة.
  - لا تستخدم هذه الوحدة بيدين مبتلتين.
  - لا تسمح بدخول الماء أو أغراض غريبة (معدن أو مواد سريعة الاشتعال، إلخ.) إلى الوحدة.
- عند استخدام هذه الوحدة، أو في حالة رفعها أو نقلها، تأكد دائمًا من الإمساك بها من المقبض/الحامل ثلاثي الأرجل. إذا استخدمتها أو رفعتها بالإمساك بوحدة التحكم عن بعد فقط، فقد تنفصل وحدة التحكم عن بعد عن المقبض/الحامل ثلاثي الأرجل، مما قد يؤدي إلى سقوط الكاميرا ووقوع حادث أو إصابة.
- عند استخدام الحزام، تجنّب تعريض هذه الوحدة لصدمات أو اهتزازات قوية. قد يتسبّب هذا في وقوع حوادث أو إصابات.
- انتبه جيدًا لعدم تعرُّض أصابعك للقرص في المواقف التالية.
  - عند تثبيت وحدة التحكم عن بعد
  - أثناء فتح الحامل ثلاثي الأرجل وغلقه
  - أثناء تعديل زاوية المقبض
- رغم أن هذه الوحدة مصممة ومصنوعة لتكون مقاومة للغبار ومقاومة للتنقيط، لكن لا يمكنها منع دخول الغبار أو قطرات الماء بالكامل.

A إرشادات حول البطارية

- بطارية الخلايا على شكل عملة معدنية الليثيوم المرفقة تكون مركبة في الوحدة وقت الشراء. افتح غطاء البطارية وانزع الورقة العازلة قبل الاستخدام.
- عند إدخال البطارية، تأكد من أن الجانب الموجب + للبطارية متجه لأعلى. (+ في حجرة البطارية تدل على اتجاه البطارية.)

إقران الوحدة مع الكاميرا

فيما يلي مثال على إجراءات الاقتران لكاميرات Sony الرقمية القابلة لتبديل العدسات وكاميرات Sony الرقمية الثابتة. لمعرفة التفاصيل، ارجع إلى دليل المساعدة الخاص بالكاميرا.

- قبل بدء الاقتران، تأكد من أن مفتاح ZOOM/FOCUS/LOCK الموجود بهذه الوحدة ليس مضبوطًا على "LOCK".

1 في الكاميرا، اختر MENU ← (الشبكة) ← [Bluetooth] ← [وظيفة Bluetooth] ← [تشغيل].

2 في الكاميرا، اختر MENU ← (الشبكة) ← [Bluetooth] ← [تحكم عن بعد Bluetooth] ← [تشغيل].

3 في الكاميرا، اختر MENU ← (الشبكة) ← [Bluetooth] ← [المزاوجة].

4 في هذه الوحدة، اضغط مع الاستمرار في الضغط على زر MOVIE (الفيلم) وزر C1 في نفس الوقت لمدة لا تقل عن 3 ثوانٍ. (راجع الصورة التوضيحية B.)

5 عندما تظهر رسالة تأكيد في شاشة الكاميرا، اختر [نعم].
اكتملت عملية الاقتران.

ملاحظات
- إذا فشل الإقران، يومض المؤشر الموجود على هذه الوحدة بسرعة. فإن حدث ذلك، ابدأ مرة أخرى من الخطوة 3.
- في الحالات التالية، يجب عليك إعادة إجراء الاقتران.
  - عند تشغيل كاميرا أخرى مع هذه الوحدة (إذا كنت ترغب في استخدام الكاميرا الأصلية مرة أخرى بعد اقتران كاميرا أخرى مع هذه الوحدة، ستحتاج إلى إعادة عملية الاقتران.)
  - عند إعادة ضبط إعدادات شبكة الكاميرا

تأكيد الإعداد على الكاميرا

على الكاميرا، اخترMENU ← (الشبكة) ← [Bluetooth] ← [تحكم عن بعد Bluetooth] وتأكد من اختيار [تشغيل].

المواصفات

الفولتية المقننة	3 فولت ⎓
استهلاك الطاقة	1.8 مللي وات
الحد الأقصى للوزن	حتى 1.5 كجم (الوزن الكلي للكاميرا المثبتة وملحقاتها)
الأبعاد (تقريبا)	مع طي الأرجل: 49.5 مم × 173.0 مم × 39.8 مم مع عدم طي الأرجل: 146.3 مم × 133.5 مم × 164.6 مم (عرض/ارتفاع/عمق)
الكتلة (تقريبا)	179 جم (أسود)/174 جم (أبيض) (بدون البطارية)
العناصر المشمولة	وحدة التحكم عن بعد (1)، مقبض/حامل ثلاثي الأرجل(1)، بطارية خلايا على شكل عملة معدنية ليثيوم (CR2032) (مُثبَّت) (1)، جراب (1)، طقم من وثائق مطبوعة

التصميم والمواصفات عرضة للتغيير بدون إشعار.

علامة الكلمة ®Bluetooth وشعاراتها هي علامات تجارية مُسجلة مملوكة من قِبل Bluetooth SIG, Inc. وأي استخدام لمثل هذه العلامات من قِبل شركة Sony Group Corporation يكون بموجب ترخيص.